

Zmluva na odvysielanie komunikátov

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Objednávateľ:

Názov:

Sídlo:

Právna forma:

SLOVAKIA TRAVEL

Lamačská cesta č. 8, 833 04 Bratislava 37

štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky na základe Rozhodnutia č. 35/2021, Zriaďovacia listina č. 19857/2021/SRF/33660 zo dňa 17.3.2021

Štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

IBAN:

Ing. Václav Mika, generálny riaditeľ

53 667 506

2121468976

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

Poskytovateľ:

Obchodné meno:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu IBAN:

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 6074/B

Petit Press, a.s.

Lazaretská 12, 811 08 Bratislava 1

Alexej Fulmek, predseda predstavenstva

35 790 253

2020278766

SK2020278766

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne tiež ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

Preambula

1. Objednávateľ ako národná destinačná organizácia v oblasti podpory rozvoja cestovného ruchu v Slovenskej republike sa prioritne zaoberá propagáciou a prezentáciou Slovenskej republiky v zahraničí a na Slovensku ako cieľovej krajiny cestovného ruchu. Na základe marketingového prieskumu trhu cestovného ruchu v rámci svojho poslania a predmetu činnosti zabezpečuje marketingové a propagačné aktivity zamerané na rozšírenie a zvýšenie úrovne prezentácie možností cestovného ruchu Slovenska a podporu predaja produktu cestovného ruchu.
2. Objednávateľ je štátnou rozpočtovou organizáciou, ktorá je verejným obstarávateľom podľa § 7 ods. 1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).
3. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu podľa § 1 ods. 2 písm. j) zákona o verejnom obstarávaní za nasledovných podmienok:

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti so zaradením a odvysielaním komunikátov určených Objednávateľom - propagačných spotov v požadovanom 30" zvukovo-obrazovom formáte (ďalej len „Propagačný spot“). Propagačné spoty budú poskytované a zverejňované prostredníctvom audiovizuálnej služby na požiadanie, ktorej poskytovateľom je Poskytovateľ zapísaný v zozname poskytovateľov audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie spadajúcich pod rozsah regulácie podľa zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje Objednávateľovi zaradiť a odvysielať Propagačné spoty v mediálnej hodnote a v objeme uvedenom v Mediapláne (ďalej len „Mediaplán“) v rámci svojej audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „Predmet zmluvy“). Mediaplán tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako Príloha č. 1.
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a úplné plnenie Predmetu Zmluvy uhradiť Poskytovateľovi cenu dohodnutú v Článku III ods. 1 Zmluvy.

Článok II. Miesto, rozsah a čas plnenia

1. Predmet Zmluvy je Poskytovateľ povinný poskytnúť v termíne od 5. 2. 2022 do 28. 2. 2022. Rozpis mediálnych vstupov je špecifikovaný v Prílohe č. 1 – Mediaplán.
2. Poskytovateľ je povinný poskytnúť Predmet Zmluvy riadne a včas s odbornou starostlivosťou. Predmet Zmluvy je poskytnutý riadne, ak spĺňa všetky požiadavky podľa Zmluvy a podľa pokynov Objednávateľa. Predmet Zmluvy musí byť poskytnutý v náležitej kvalite a bez chýb, ktoré by mohli mať za následok vznik škody na strane Objednávateľa alebo tretej osoby.
3. Riadne poskytnutý Predmet Zmluvy je Objednávateľ povinný akceptovať. Oprávnená osoba Objednávateľa potvrdí akceptovanie podpísaním akceptačného protokolu. Vyplnený a zo strany Poskytovateľa podpísaný akceptačný protokol spolu s podrobnou špecifikáciou plnení poskytnutých na základe Zmluvy (mesačný report výsledkov objednanej kampane) bude tvoriť podľa Článku III ods. 5 neoddeliteľnú prílohu faktúry. Zodpovednosť Poskytovateľa za poskytnutie Predmetu Zmluvy podľa príslušných platných a účinných všeobecne záväzných právnych predpisov nie je jej prevzatím dotknutá.

Článok III. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej cene za dodanie predmetu plnenia vo výške 12 999,99 EUR bez DPH (slovom: dvanásťtisícdeväťstodeväťdesiatdeväť eur a deväťdesiatdeväť centov bez DPH). Ak je Poskytovateľ platcom DPH alebo osobou registrovanou pre daň z pridanej hodnoty, k cene podľa prvej vety bude pripočítaná 20 % DPH a celková cena za dodanie predmetu plnenia bude 15 599,98 EUR vrátane DPH (slovom: pätnásťtisícpäťstodeväťdesiatdeväť eur deväťdesiatdeväť centov vrátane DPH). Pre vylúčenie pochybností platí, že pokiaľ Poskytovateľ v čase uzavretia tejto Zmluvy nebol platcom DPH alebo osobou registrovanou pre daň z pridanej hodnoty, nie je oprávnený k cene podľa prvej vety tohto odseku neskôr navyše účtovať DPH a cena podľa prvej vety tohto odseku je v takomto prípade považovaná za cenu konečnú vrátane DPH.
2. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku Zmluvy je stanovená na základe zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky Ministerstva financií SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je určená v EUR. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku Zmluvy je maximálna a konečná, zahŕňa všetky priame a nepriame náklady Poskytovateľa nevyhnutne vynaložené v súvislosti s realizáciou predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy, vrátane tých, ktoré nie sú konkrétne uvedené v tejto Zmluve.
3. Jednotkové ceny za zaradenie a odvysielanie jedného Propagačného spotu sú uvedené v Mediapláne.
4. Právo na zaplatenie ceny vznikne po splnení Predmetu Zmluvy na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom. Splatnosť faktúry je 30 (tridsať) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia do sídla Objednávateľa.
5. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a dohodnutých zmluvných podmienok. Neoddeliteľnou súčasťou – prílohou každej faktúry je akceptačný protokol a mesačný report výsledkov objednanej kampane. Akceptačný protokol podpísať osoba oprávnená konať za Objednávateľa uvedená v Článku VII. ods. 2 Zmluvy. Poskytovateľ doručí faktúru objednávatelovi v listinnej podobe na adresu jeho sídla uvedenú v tejto zmluve a/alebo na e-mailovú adresu objednávateľa: faktury@slovakia.travel vo formáte PDF.
6. V súlade s ustanovením § 71 ods. 2 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), objednávatel podpisom tejto zmluvy vyjadruje svoj súhlas s elektronickým doručovaním faktúr.
7. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, prípadne bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, bude po vecnej alebo formálnej stránke nesprávne vyhotovená, Objednávateľ je oprávnený faktúru v lehote splatnosti vrátiť Poskytovateľovi na prepracovanie. Novej (opravenej) faktúre plyní nová tridsať (30) dňová lehota splatnosti, a to odo dňa jej doručenia do sídla Objednávateľa.
8. Objednávateľ neposkytuje Poskytovateľovi žiadne preddavky ani zálohové platby.
9. Úhrada faktúry sa realizuje bezhotovostným prevodom na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Objednávateľa v prospech Poskytovateľa.

Článok IV. Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Práva a povinnosti Objednávateľa:

- a) Objednávateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri riadnom plnení Predmetu Zmluvy, dodať Poskytovateľovi všetky podklady do vysielania, najmä Propagačné spoty v dostatočnom časovom predstihu pred ich plánovaným zaradením a odvysielaním, a to minimálne 2 (dva) pracovné dni. Poskytovateľ nie je v omeškaní s plnením svojich povinností podľa tejto Zmluvy po dobu, kým mu Objednávateľ neposkytol (alebo neposkytoval) súčinnosť, ku ktorej je podľa tejto Zmluvy zaviazaný. Objednávateľ zodpovedá za správnosť a úplnosť ním poskytnutých podkladov.
- b) Objednávateľ je oprávnený počas plnenia Predmetu Zmluvy upresňovať svoje požiadavky na Predmet Zmluvy a jeho kritériá, avšak len v rámci podmienok uvedených v špecifikácii Predmetu Zmluvy dohodnutej v Prílohe č. 1 Zmluvy.
- c) Objednávateľ má právo informovať sa o priebežnom stave plnenia Predmetu Zmluvy, resp. reklamovať to, čo nie je v súlade s touto Zmluvou.
- d) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za riadne dodaný Predmet Zmluvy dohodnutú cenu v súlade s podmienkami Zmluvy.
- e) Objednávateľ je povinný vysporiadať všetky nároky nositeľov autorských práv ku všetkým dielam, ktoré sú súčasťou dodaných podkladov a Propagačných spotov pre potreby vysielania.

2. Práva a povinnosti Poskytovateľa:

- a) Poskytovateľ je povinný poskytnúť Objednávateľovi predmet plnenia vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť, riadne, včas, v požadovanej kvalite, s odbornou starostlivosťou, v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- b) Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení Predmetu Zmluvy postupovať v súlade s pokynmi Objednávateľa. Od pokynov Objednávateľa sa môže Poskytovateľ odchýliť, len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Objednávateľa a Poskytovateľ nemôže včas dostať jeho súhlas. Poskytovateľ je však povinný písomne o takomto postupe Objednávateľa informovať bez zbytočného odkladu.
- c) Poskytovateľ je povinný včas písomne oznámiť Objednávateľovi akú súčinnosť, podklady, informácie a podobne bude potrebovať od Objednávateľa. Zároveň je povinný ho upozorniť na nevhodné požiadavky počas poskytovania Predmetu Zmluvy. S poskytnutými podkladmi je Poskytovateľ oprávnený nakladať výlučne na účely plnenia Predmetu Zmluvy v súlade so Zmluvou; nesmie ich sprístupniť tretím osobám, a to ani po zániku/zrušení Zmluvy.
- d) Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o každom prípadnom zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne plnenie Predmetu Zmluvy.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje byť riadne zapísaný v registri partnerov verejného sektora po dobu trvania tejto Zmluvy, ak mu taká povinnosť vyplýva zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri partnerov verejného sektora“). Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby jeho subdodávatelia v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) siedmy bod zákona o registri partnerov verejného sektora boli riadne zapísaní v registri partnerov verejného sektora po dobu trvania subdodávateľskej zmluvy, ak im taká povinnosť vyplýva zo zákona o registri partnerov verejného sektora. Poskytovateľ je povinný na požiadanie Objednávateľa predložiť všetky zmluvy so subdodávateľmi.

Článok V. Zodpovednosť za škodu

1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že plnenie Predmetu Zmluvy zodpovedá v dobe prevzatia výsledku určenému v Zmluve, požiadavkám určeným v Prílohe č. 1 Zmluvy a pokynom Objednávateľa.
2. Zmluvná strana, ktorá spôsobila škodu druhej zmluvnej strane, sa zbaví zodpovednosti, ak preukáže, že škoda bola spôsobená okolnosťou vylučujúcou jej zodpovednosť.
3. Poskytovateľ je povinný uhradiť škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi v súvislosti s plnením Predmetu Zmluvy, ktoré nebolo poskytnuté riadne a včas.
4. Zmluvné strany zodpovedajú za vzniknuté škody podľa ustanovení Obchodného zákonníka. Nárok na náhradu škody nevzniká oprávnenej strane pokiaľ povinná strana preukáže, že k porušeniu jej zákonnej alebo zmluvnej povinnosti došlo v dôsledku vyššej moci. To však neplatí, ak prekážka označovaná ako vyššia moc nastala až v čase, keď bola povinná strana v omeškaní s plnením svojej povinnosti.
5. Objednávateľ nezodpovedá za škody vzniknuté porušením zmluvných povinností Poskytovateľa.

Článok VI. Mlčanlivosť

1. Všetky informácie, ktoré si zmluvné strany pre splnenie Predmetu Zmluvy navzájom poskytli počas predzmluvných rokovaní sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak Zmluva neustanovuje inak alebo ak zo Zmluvy nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely tejto Zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe a/alebo v spojení so Zmluvou (ďalej len „dôverné informácie“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
4. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známa.
5. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
6. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítorovi zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti,
 - b) zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky,
 - c) zverejnenie Zmluvy Úradom pre verejné obstarávanie na základe jej predloženia objednávatelom.
7. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov

len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

8. Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
9. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok VII. Doručovanie a komunikácia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre realizáciu Zmluvy. Všetky oznámenia medzi Zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia Zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené osobne, elektronicky alebo poštou druhej Zmluvnej strane podľa tohto článku Zmluvy.
2. Každá komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom kontaktných osôb, ktorými na strane Poskytovateľa je , tel. email: a na strane Objednávateľa , tel. , email:
3. Všetky oznámenia medzi Zmluvnými stranami týkajúce sa realizácie Zmluvy budú realizované kontaktnými osobami formou e-mailu. To však neplatí, ak ide o právne úkony, s ktorými nastáva zmena, vznik a zánik práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Takéto oznámenia musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú na titulnej stránke tejto Zmluvy.
4. Za doručenie písomnej poštovej zásielky podľa ods. 3 tohto článku Zmluvy sa považuje aj vrátenie tejto zásielky s vyznačením pošty: „neprevzal v odbernej lehote“, alebo vrátenie poštovej zásielky s vyznačením pošty: „adresát neznámy“. V prípade oznámenia, výpovede alebo odstúpenia doručeného osobne, sa tieto považujú za doručené dňom osobného doručenia, a to aj v prípade, ak adresát odmietne oznámenie, výpoveď alebo odstúpenie prevziať. Podanie urobené elektronickou cestou, ak sa Zmluvné strany dohodnú aj na elektronickej forme komunikácie na účely plnenia Zmluvy, sa považuje za doručené momentom jeho prijatia na elektronickú adresu určenú druhou Zmluvnou stranou.
5. Písomná komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa na účely plnenia Zmluvy bude považovať za doručenie v prípade:
 - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - b) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-mailovom nastavení klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
 - c) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
6. Za deň doručenia zásielky Zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň:
 - a) v ktorom ju táto Zmluvná strana odmietla prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok VIII. Ukončenie zmluvy a sankcie

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do dňa riadneho splnenia záväzkov Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy, s výnimkou tých ustanovení a záväzkov, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po ukončení Zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) písomným odstúpením od Zmluvy.
3. Dohoda podľa ods. 2 písm. b) tohto článku musí byť uzatvorená písomne, podpísaná oboma zmluvnými stranami a musí obsahovať dohovor o vzájomnom vyrovnaní nevysporiadaných majetkovoprávných vzťahov vzniknutých v súvislosti so Zmluvou, inak je neplatná.
4. Od tejto Zmluvy je možné odstúpiť v prípadoch uvedených v zákone alebo v tejto Zmluve.
5. Každá zo zmluvných strán môže od Zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia povinností druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od Zmluvy sa Zmluva neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
6. Za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody, nároku na zmluvnú pokutu, nároku vyplývajúceho zo zodpovednosti za vady.
7. Právo na odstúpenie od Zmluvy podľa tohto článku nevznikne, pokiaľ povinná strana preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené prípadom vyššej moci.
8. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry, môže Poskytovateľ požadovať od Objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
9. V prípade, že Poskytovateľ nedodá príslušné plnenie Predmetu Zmluvy riadne a včas, prípadne ak riadne neodstráni vady príslušného plnenia Predmetu Zmluvy v lehote určenej Objednávateľom, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1 % z ceny plnenia určenej ako cena s DPH. Zmluvnou pokutou nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody. Zmluvné pokuty sú splatné 30. (tridsiaty) dňom odo dňa, kedy malo dôjsť k nesplneniu povinnosti, na porušenie ktorej sa vzťahuje zmluvná pokuta. Ustanovenia Článku III. Zmluvy sa pre fakturáciu zmluvnej pokuty použijú primerane.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých Objednávateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy a Poskytovateľ 1 (jeden) rovnopis.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods.1a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Právne vzťahy touto Zmluvou bližšie neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných právnych predpisov.
4. Všetky zmeny tejto Zmluvy musia byť urobené písomne po dohode Zmluvných strán, a to vo forme očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, podpísaného oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa

zaväzujú bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú Zmluvnú stranu, ak dôjde k zmenám identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy bez potreby uzatvorenia dodatku k Zmluve, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré sú významné pre riadne plnenie z tejto Zmluvy.

5. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení Zmluvy. Ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa obe Zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá účelu a právnomu významu pôvodného ustanovenia Zmluvy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že všetky prípadné vzniknuté spory v súvislosti s touto Zmluvou budú riešiť mimosúdnu cestou prostredníctvom vzájomných rokovaní a dohôd. Ak v súvislosti s touto Zmluvou dôjde medzi Zmluvnými stranami k vzniku súdneho sporu, príslušnosť slovenského súdu je daná podľa pravidiel ustanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
7. Poskytovateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa postúpiť pohľadávky vzniknuté na základe tejto Zmluvy tretím osobám.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo Zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť Zmluvu.
9. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy je:
 - Príloha č. 1 Mediaplán
 - Príloha č. 2: Vzor akceptačného protokolu
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah Zmluvy je im dostatočne jasný a zrozumiteľný, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, Zmluvu si prečítali, oboznámili sa s jej obsahom a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Objednávateľa:

Za Poskytovateľa:

.....
Ing. Václav Mika
generálny riaditeľ SLOVAKIA TRAVEL

.....
Alexej Fulmek
predseda predstavenstva